

# TUNGUSO SIBIRICA

Herausgegeben von  
Michael Weiers

Band 38

2015

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Michael Weiers

Beiträge zur Mandschuristik  
und Mongolistik  
und ihrem Umfeld

2015

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen  
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet  
über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek  
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche  
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the internet  
at <http://dnb.dnb.de>.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter  
<http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2015

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne  
Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere  
für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und  
für die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

Druck und Verarbeitung: KN Digital Printforce GbmH, Stuttgart

Printed in Germany

ISSN 0946-0349

ISBN 978-3-447-10408-1

# Inhalt

|   |     |
|---|-----|
| Vorwort .....   | 7   |
| Zu einem Auftrag zur Globalisierung im 13. Jahrhundert<br>und zu seinen Folgen .....                                  | 13  |
| Übersetzung im Lichte von Textkategorie, Textsorte, Texttyp<br>und die Sehepunkte der Geschichte .....                | 40  |
| Zur Inschrift auf dem Hohen Wegtor Akbars in Fatihpūr Sikrī .....   | 72  |
| Philologische Überlegungen zu Sprache und Text in uighurisch<br>mongolischer und mandschurischer Schriftsprache ..... | 88  |
| Zur Symbolik der Leber und ihrer Verbreitung .....  | 120 |
| Bemerkungen zum Gebrauch der uighurisch-mongolischen<br>und mandschurischen Schrift .....                             | 130 |
| Beispiele für ein rhetorisches Stilmittel in der Geheimen<br>Geschichte der Mongolen .....                            | 154 |
| Die Dynastien Yuan und Qing im Blickfeld Politischer Strategie .....  | 163 |
| Von Grammatiken, Grammatikern, Philologen und Linguisten .....  | 186 |